

الدَّرْسُ الْثَالِثُ

مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ

الف معنای کلمه‌های عربی را پیدا کنید و بنویسید.

پایان	..... عَيْنٌ:	نان	..... آخرٌ:
چشم، چشمہ	..... غَايَةٌ:	نامه‌ها	..... أَصْحَابُ الْمِهْنَ:
بُرْنَدَه	..... فَحْصٌ:	ورزش	..... بَيْعٌ:
معاینه کردن	..... قَاطِعٌ:	پلیس	..... بِلَادٌ:
بیماران	..... كُرْتَهُ الْقَدَمِ:	چشم‌پزشکی	..... تَقْدِيمٌ:
فوتبال	..... مَرْضَى:	پختن، آسپری	..... حَدَّادَه:
پرستار	..... رُزْزٌ:	دیگر	..... حَلْوانِيَّه:
برنج	..... مُمَرْضٌ:	صاحبان شغل‌ها	..... خَامِسٌ:
شغل	..... مُؤْظَفٌ:	فروش	..... حَبَازٌ:
کارمند	..... مِهْنَةٌ:	کشورها، شهرها	..... حُبْزٌ:
دوست دارم	..... زِرَاعِيٌّ:	پیشرفت	..... رَسَائِيلٌ:
پخت	..... أَحَبَّ:	آهنگر	..... رِياضَه:
معاینه کرد	..... طَبَحٌ:	شیرینی فروش	..... سُرْطَيٌّ:
راه رفت	..... فَحَصَ:	پنجم	..... طَبْعُ الْعَيْونِ:
کشاورزی	..... مَشَىٰ:	نانوا	..... طَبْخٌ:

ب ترجمه‌ی ناقص را کامل کنید.

مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ: شغل تو در آینده

۱- دَخَلَ الْمَدَرْسُ الصَّفَّ وَ قَالَ: «دَرْسُ الْيَوْمِ حَولَ مِهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ، أَيْ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟

علم وارد کلاس شد و گفت: درس امروز پیرامون آینده است. چه شغلی را ؟

۲- صَادِقٌ: أَنَا أَحِبُّ الزَّرَاعَةَ. لِأَنَّهَا عَمَلٌ مُهِمٌ لِتَقْدِيمِ الْبِلَادِ. سَوْفَ أَصِيرُ مُهَندِسًا زِرَاعِيًّا.

من کشاورزی را زیرا آن کاری مهم برای کشورهast. مهندس کشاورزی خواهم شد.

۳- ناصِرٌ: أَنَا أَحِبُّ بَيْعَ الْكُتُبِ، لِأَنَّ الْكُتُبَ كُنُورٌ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص): «الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ».»

من کتاب‌ها را دوست دارم؛ زیرا کتاب‌ها هستند. رسول خدا (ص) فرمودند: کتاب‌ها بستان‌های علماست.

۴- قاسِمٌ: سَوْفَ أَصِيرُ مُخْتَرِعاً وَ اخْتَرَاعِي جَوَالٌ جَدِيدٌ.

مخترع خواهم شد و اختراع من جدیدی است.

۵- منصورٌ: أَنَا أَحِبُّ الرِّياضَةَ. أَنَا لَا عِبْتُ مُمْتَازٌ فِي كُرْتَةِ الْقَدَمِ.

من را دوست دارم. من بازیکنی ممتاز در هستم.

۶- أمینٌ: أَنَا أَحِبُّ طِبَّ الْعَيْنِ. سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيبًا لِخَدْمَةِ النَّاسِ.

من را دوست دارم. پژشکی خواهم شد برای خدمت‌کردن به مردم.

۷- الطَّلَابُ ذَكَرُوا أَصْحَابَ الْمِهَنِ كَالْمَدْرِسِ وَ الْحَبَّازِ وَ السُّرْطَانِيِّ وَ الْحَلْوَانِيِّ وَ الْبَائِعِ وَ الْمُمْرِضِ وَ الْحَدَّادِ وَ غَيْرِهِمْ.

دانشآموzan صاحبان مانند معلم و و و فروشنده و و و غیر آن‌ها را یاد کردند.

۸- المَدْرِسُ: مَا هُوَ هَدْفُكُمْ مِنْ إِنْتَخَابِ السُّغْلِ؟ - هدف شما از انتخاب شغل ؟

۹- عارِفٌ: لِخِدْمَةِ النَّاسِ لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا بِحَاجَةٍ إِلَى الْآخَرِينَ.

برای خدمت به مردم. زیرا از ما به نیازمندیم.

۱۰- الْمَدْرِسُ: أَيُّ شُغْلٍ مُهِمٌ؟ - چه شغلی مهم است؟

۱۱- حامِدٌ: كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَ الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهَنِ.

هر شغلی مهم است و به نیازمند است.

۱۲- الْمَدْرِسُ: عَلَيْنَا بِإِحْتِرَامِ كُلِّ الْمِهَنِ.

قالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص): «خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ».

رسول خدا (ص) فرمودند: (بهترین مردم سودمندترینشان برای مردم است.)

بدانیم

دانستیم که فعل مضارع بیانگر انجام کار بر زمان حال و آینده است؛ اکنون بدانیم که با افزودن «سـ» یا «سَوْفَ» بر سر آن

فقط بر آینده دلالت می‌کند و در ترجمه‌ی آن از فعل «خواهـ...» استفاده می‌شود؛ مانند:

أَكْتُبُ: می‌نویسم ← سَأَكْتُبُ، سَوْفَ أَكْتُبُ: خواهم نوشت



تمرین اول

مانند مثال ترجمه کنید.

۱- أنا جَلَسْتُ: من نشستم. ← أنا سَوْفَ أَجِلْسُ: من خواهم نشست.

أنا حفظتُ: ← أنا أَحْفَظُ: ← أنا سَوْفَ أَحْفَظُ:

۲- أَنْتَ ذَهَبْتَ: تو رفتی. ← أَنْتَ سَتَدْهَبُ: تو خواهی رفت.

أَنْتَ صَنَعْتَ: ← أَنْتَ تَصْنَعُ: ← أَنْتَ سَتَصْنَعُ:

۳- أَنْتَ سَمِعْتَ: تو شنیدی. ← أَنْتَ سَمَعَيْنَ: تو می‌شنوی. ← أَنْتَ سَوْفَ سَمَعَيْنَ: تو خواهی شنید.

أَنْتَ فَحَصَّتَ: ← أَنْتَ تَفْحَصَيْنَ: ← أَنْتَ سَوْفَ تَفْحَصَيْنَ:

تمرین دوم

۱- أَنْتَ طَبِيبٌ، إِنْكَ مَرِيضاً.

۲- هَوَ مِهْنَتُهُ الْرِّزْرَاعَةُ.

۳- أَنْتَ مِهْنَتُكِ الطَّيْبُ.

۴- أَنَا سُرْطَيْهُ. الْأَمْنَ فِي الْمَدِينَةِ.

۵- أَنْتَ خَبَازٌ. الْخُبْزَ جَيْدًا.

جاهای خالی جمله‌های زیر را با کلمات داده شده پر کنید. «طباخ، طبیبه، جندي، نجار، فلاح، مدرسه»

تمرین سوم

۱- مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا أَحْصُدُ الْمَحْصُولَ.

۲- أَنَا أَصْنَعُ مِنْضَدَةً حَسَبَيْهً.

۳- مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا وَمِهْنَتِي التَّدْرِيسُ.

۴- أَنْتَ وَمِهْنَتِي الطَّبْعُ.

۵- أَنْتَ تَرْفَعُ عَلَمَ وَطَبِيكَ إِرَانَ.

زیر هر تصویر نام آنها را به عربی بنویسید.

تمرین چهارم

۱- «حَدَّاد، خَبَاز، سُرْطَيِّ، حَلْوَانِي»



د

ج

ب

الف

٢- «مَرْضَةُ، سَائِقٌ، بَاعُ الْكُتُبِ، طَبِيبٌ»



د



ج



ب



الف

ترجمه‌ی درست را انتخاب کنید.

تمرین پنجم

۱- أنا مُدَرِّسَةُ الْكِيَمِيَاءِ، أَشْرَحُ الدَّرْسَ لِلطَّالِبَاتِ.

الف من معلم شیمی هستم. درس را برای دانشآموزان شرح دادم.

ب من معلم شیمی هستم. درس را برای دانشآموزان شرح می‌دهم.

۲- أنا مُمَرِّضَةٌ، أَخْدِمُ النَّاسَ.

ب من پزشک هستم. به مردم خدمت خواهم کرد.

۳- أَنْتِ مَوْظِفَةٌ. تَكْتُبِينَ رَسَائِلَ إِدَارِيَّةً.

ب تو کارمند هستی. نامه‌های اداری را نوشتی.

۴- أَنْتِ طَبَاحَةٌ. تَطْبُخِينَ طَعَامًا لَذِيدًا.

ب تو آشپز هستی. غذایی لذید خواهی پخت.

۵- أَنْتَ شُرْطِيٌّ سَتْحَفَظُ الْأَمْنَ فِي الْبِلَادِ.

الف تو پلیس هستی. آرامش را در کشور حفظ خواهی کرد.

۶- أَنْتَ جُنْدِيٌّ. أَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِي إِيرَانَ.

ب من سرباز هستم. پرچم کشورم ایران را بالا بردم.



ترجمه‌ی ناقص را کامل کنید.

تمرین ششم

تو هستی. و درها را می‌سازی.

۱- أَنْتَ حَدَّادٌ. تَصْبِعُ التَّوَافِدَ وَالْأَبْوَابَ.

تو پرشکی هستی. را معاینه می‌کنی.

۲- أَنْتَ طَبِيبٌ مُجِدٌ. تَفْحَصُ الْمَرْضَى.

من نجار هستم چوبی

۳- أَنَا نَجَاجٌ. سَوْفَ أَصْبَعُ كُرْسِيًّا حَسَبِيًّا.

تو کشاورزی هستی. محصول را

۴- أَنْتَ قَالَاحٌ مُجِدٌ. تَحْصُدِينَ الْمَحْصُولَ.

-٥- أنا لاعبة ممتازة في كرة القدم.

٦- مَنْ أَنْتَ؟ - أَنا حَلْوَانِي.

-٧ أهذه طبیة أم ممرضة؟

-٨- غَايَةُ الْعَقْلِ الْأَعْتَرُ اُفْ بِالْجَهَلِ.

٩- ثمرة العقل مداراة الناس.

١٠ - العَقْلُ حَفْظُ التِّجَارِبِ.

١١ - الْعَقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ

تمرین هفتم

١- ذَهَبْتُ: رفتم

شَرْحٌ: شرح دادی تَشْرِحٌ: سَتَّشَرْحٌ: ←

..... سَتَشْرُحُ :

شَرْحٌ: شرح دادی ← تَسْرِحُ: ← سَتْسَرْحُ:

نَجْحَتِ: مُوفَّقٌ شدِي ← تَنْجَحَيْنَ: سَوْفَ تَنْجَحَيْنَ:

٢- أنا سأُسْتَرِبُ: من خواهم نوشيد ← أنت سَتَشَرِّبُ:..... ←

..... أَنَا سَأَسْمِعُ: ← أَنْتَ سَأَسْمِعُ: ← أَنْتَ سَتَسْمِعُينَ:

..... أَنْتَ سَكِّينَ: ← أَنْتَ سَكُّبْ: ← أَنَا سَأَكْبُ:

تمرین هشتم

با توجه به تصویر ترجمه کنید، سپس زیر فعل‌های مضارع خط بکشید.



٢- أنت خباز. تطهّي الْحُبْز من السّاعة السادسة.

١- أنا طَبِيب إِيرانِي. أَفْحَص الْمَرْضَى بِدَقَّةٍ.



٤- أنت موظفة. تفعلين الأمور الإدارية بدقة.

٤٣- أنا مُدَرِّسَةٌ. أَشْرَحُ الدَّرَسَ جَيِّداً.

تمرین نهم

..... نوافذ : عيون : مهن : رسائل :
 أبواب : كنوز : بلاد : مرضي :
 بساتين : علماء : كتب : مطاعم :

تمرین دهم

عبارات های مرتبط دو ستون را به هم وصل کنید.

أنا من إيران	أُثِبْ (تُحِبَّ) اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
سبعة	فِي أَيِّ صَفْ أَنْتَ (أَنْتِ)؟
نعم، أحب	أَيِّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ (تُحِبِّينَ)؟
الصف الثامن	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ (أَنْتِ)؟
كُمْ صَفًا فِي مَدْرَسِتِكَ (مَدْرَسِتِكِ)؟	طَبَ الْعُيُونِ

بـ

الفلاحه	مِهْنَتُه حِفْظُ الْأَمْنِ :
سُغلُلها الزراعة :	سُغلُلها الزراطي :
المطبخ :	مِهْنَتُه طَبُخُ الْحُبْزِ :
الجباز :	شُغلُلها التدریس :
المدرسة :	مِهْنَتُه فَحْصُ الْمَرْضَى :
الطيب :	مِهْنَتُهَا طَبِيعُ الطَّعَامِ :

تمرین یازدهم

به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک یا دو کلمه)

- ۱- كَيْفَ حَالُكِ؟ ۲- كَيْفَ حَالُكَ؟
 إلى أَيْنَ تَذَهَّبُ؟ ۳- أَنْتَ فِي الصَّفِ الثَّامِنِ؟ ۴- إلى أَيْنَ تَذَهَّبُ؟
 أَنْتِ فِي الصَّفِ الثَّامِنِ؟ ۵- مَا اسْمُ مُعَلِّمِكِ؟ ۶- أَيْنَ تَلْعَبُ؟
 أَيْنَ حَقِيقِيَّتِكِ؟ ۷- ماذا في يدِكِ؟ ۸- ماذا في يدِكَ؟
 ماذا في يدِكِ؟ ۹- ماذا في يدِكِ؟ ۱۰- ماذا في يدِكِ؟



تمرین دوازدهم

تمرین دوازدهم

- ۱- أَنْتَ تَقْرَأُ الْكِتَابَ الْأَنَّ وَأَنَا سَوْفَ أَقْرَأُ أَغَدًا. ،
 ، ۲- أَنَا دَخَلْتُ الصَّفَ مَعَ أَصْدِقَائِي وَجَلَسْنَا عَلَى الْكُرْسِيِّ.

تمرین سیزدهم

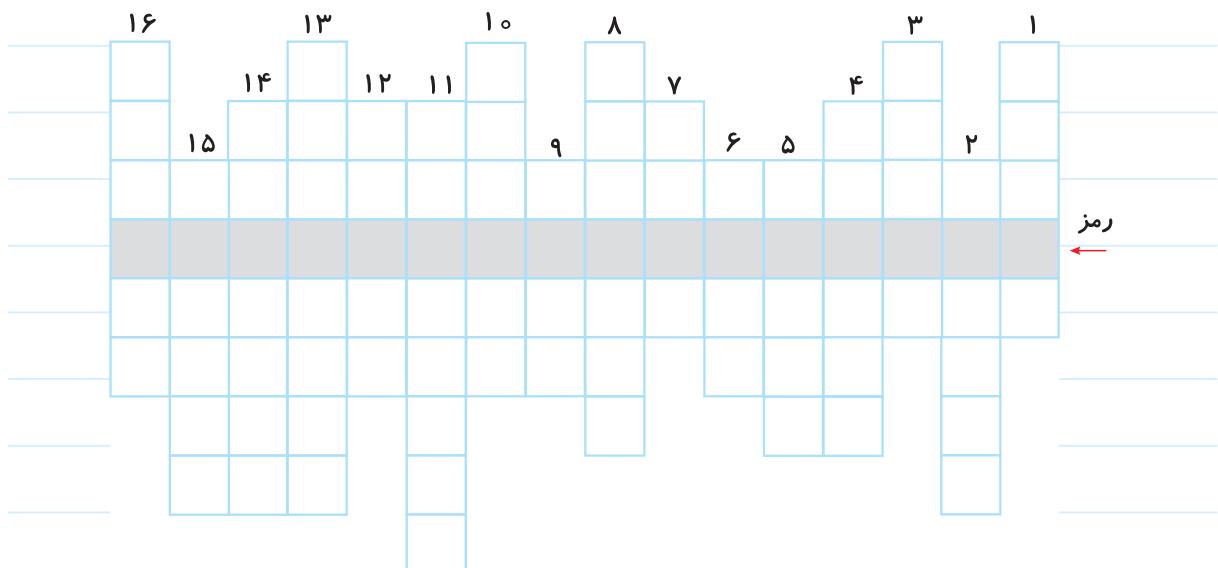
با استفاده از کلمات زیر جدول را کامل کنید و رمز را به دست آورید.

«ایتیسام، ریاضة، نهایة، تقدّم، لاعبات، کُرْهَ الْقَدْم، مُمَرِّض، مَرْضَى، طِبُّ الْعُيُون، سَوْفَ أَصْيَرُ، مُسَاعِدَة،

حَلْوَانَى، كُلُّ وَاحِدٍ، إِثْنَا عَشَرَ، تَأْكُلَيْنَ، سَبْعَيْنَ»

۱- کمک ۲- شیرینی فروش ۳- پایان ۴- می خوری ۵- هفتاد ۶- پرستار ۷- پیشرفت ۸- خواهم شد ۹- بیماران

۱۰- هر یک ۱۱- فوتبال ۱۲- ورزش ۱۳- چشمپزشکی ۱۴- دوازده ۱۵- بازیگنان ۱۶- لبخند



رمز: «..... پیامبر اکرم (ص)

ساختار درس دوم و سوم

درس سوم: مهندسی المُستَقبل

فارسی	عربی	فارسی	عربی
ما می نویسیم.	درس ۴ و ۵	من می نویسم.	أنا أكتُبُ.
شما می نویسید.	درس ۶ و ۷	تو می نویسی.	أنتَ تكتُبُ.
آنها می نویسند.	درس ۸ و ۹	او می نویسد.	أنتِ تكتُبِينَ.

ارزشیابی تکوینی درس سوم

ترجمه

الف سخنان حکیمانه‌ی زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- غَايَهُ الْعِقْلِ الْاعْتَرَافُ بِالْجَهْلِ. (۱)

۲- حَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ. (۱)

۳- الْعِقْلُ حُسَامٌ قاطِعٌ. (۰/۵)

ب جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- أَنْتَ طَبِيبٌ مُجَدٌ. تَفَحَّصُ الْمَرْضَى. (۱)

۲- الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ. (۱)

۳- أَنَا جُنْدِيٌّ أَرْفَعُ عَلَمَ إِيرَانَ. (۰/۵)

ج ترجمه‌ی ناقص را کامل کنید. (۰/۵)

..... أنا أَحِبُّ بَيْعَ الْكُبَّبِ.

د ترجمه‌ی درست را انتخاب کنید. (۰/۵)

أَنْتَ مُوَظَّفٌ. تَكْتُبُ رَسَائِلَ إِدارَيَّةً.

□ تو کارمند هستی. نامه‌های اداری را می‌نویسی.

□ تو کارمند هستی. نامه‌ی اداری را نوشته.

ه مانند مثال ترجمه کنید. (۱)

۱- جَلَسْتُ: نشستم. ← أَجْلِسُ: ← سَوْفَ أَجْلِسُ:

۲- صَعْتَ: ساختی ← تَصْنَعُ: ← سَتَصْنَعُ:

و فعل‌های مشخص شده را ترجمه کنید. (۰/۵)

..... ۱- أَنْتِ تَرْجِعِينَ إِلَى فَرِيَتِكِ غَدًا.

..... ۲- أنا سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيبًا.

وازهشنسا

الف زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید. (۱) «مُدَرِّس، شُرْطَيّ، مُمَرْض، خَبَاز»



..... -۲ -۱



..... -٤

..... -٣

بـ کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (٠/٥)

١- عُدوان صداقت

٢- نِهايَة غاية

جـ معنای کلمه‌های مشخص شده را بنویسید. (٠/٥)

١- أنا أُحِبُّ الرِّياضَةً.

..... -٢ دَرْسُ الْيَوْمِ حَوْلَ الْمِهْنَةِ.

دـ کدام کلمه با دیگر کلمه‌ها از نظر معنا ناهمانگ است؟ (٠/٥)

١- كاتب

زِراعة

نَجَار

بائِع

كاتب

لِسان

بَيْع

..... -٢ عَيْن

قَدَم

نَجَار

زِراعة

شناخت و کاربرد قواعد

الفـ در جاهای خالی فعل مضارع مناسب بنویسید. (١/٥)

١- أَنْتَ طَبَاحٌ. طَعَاماً.

طَبَاحٌ

تَطْبِخُ

..... -١ طَعَاماً.

٢- أَنَا كُرْسِيًّا حَسَبَيًّا.

أَصْنَعُ

تَصْنَعُ

..... -٢ كُرْسِيًّا حَسَبَيًّا.

٣- يَا أَخْتِي، هَلْ فِي المَدْرَسَةِ؟

تَلْعِبَنَ

لَعِبْتِ

..... -٣ فِي المَدْرَسَةِ؟

بـ در جای خالی ضمیر مناسب بنویسید. (٠/٥)

١- أَنْتِ تَكْبِيْبِنَ وَاجْتَهَدَ .

كِ

كَ

أَنْتَ

أَنْتِ

..... -١ أَنْتِ تَكْبِيْبِنَ وَاجْتَهَدَ .

هَلْ أَنْتَ تَأْكُلُ؟ - لا

أَنَا

..... -٢ هَلْ أَنْتَ تَأْكُلُ؟ - لا

أَنْتِ

أَنَا

..... -٢ هَلْ أَنْتَ تَأْكُلُ؟ - لا

أَنْتِ

..... -٣ حَدَائقَ:

جـ مفرد جمع‌های مکسر زیر را بنویسید. (١)

..... -٢ گَرَاسِيٌّ:

..... -١ أَقْدَامٌ:

..... -٤ فَواِكِهٌ:

..... -٣ حَدَائقٌ:

درک و فهم

الفـ گزینه‌ی مناسب کدام است؟ (٠/٥)

١- أَنْتَ تَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالثَّافِدَةَ.

حَدَادٌ

كاتِبٌ

..... -١ أَنْتَ تَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالثَّافِدَةَ.

٢- أَنَا أَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِي إِلَرانَ.

جُنْدِيٌّ

حَلَوانيٌّ

..... -٢ أَنَا أَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِي إِلَرانَ.

ب هر کلمه را به توضیح مرتبط با آن وصل کنید. (۰/۷۵)

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| الْكُتُب | ١- بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ: |
| اللُّسَان | ٢- الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنْهَا: |
| الْعِبَادَة | ٣- بَسَاطَتُنَّ الْعُلَمَاءِ: |

مقالات

به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک یا دو کلمه) (۰/۷۵)

- ۱- مِنْ أَيْنَ أَثْنَ (أَثْنَتْ)?
۲- مَا اسْمُ مُدَرِّسِكَ (مُدَرِّسَتِكِ)؟
۳- كَمْ كِتَابًا فِي حَقِيقَتِكَ (حَقِيقَتِكِ)؟

